

Figura 3

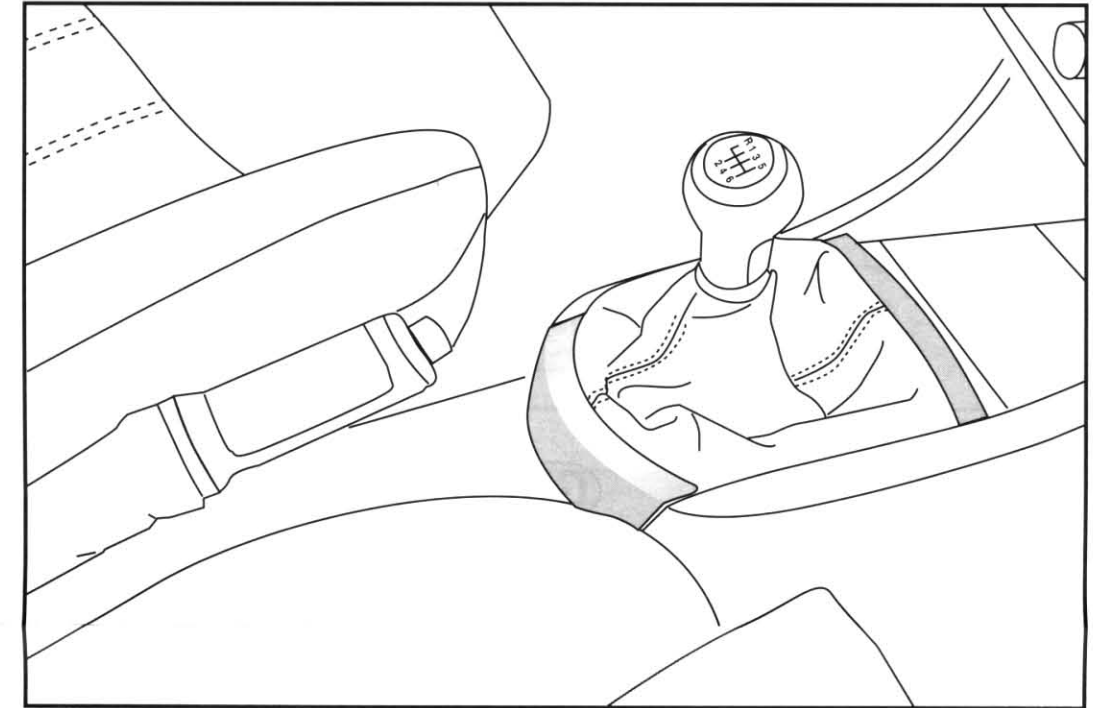
- (E)** - Encajar el nuevo embellecedor.
- Encajar el marco de la palanca de cambios en su alojamiento en la consola central, en el orden inverso al desmontaje.
- (GB)** - Insert the new cap.
- Engage the frame of the gear shift in its housing in the central console in reverse order to dismounting.
- (F)** - Emboîter le nouvel enjoliveur.
- Emboîter le cadre du levier de vitesse dans son logement dans la console centrale et dans l'ordre inverse au démontage.
- (I)** - Incastrare il nuovo elemento decorativo.
- Incastrare la cornice della leva del cambio sul proprio alloggiamento posto sulla consolle centrale, in ordine inverso a quello dello smontaggio.
- (GR)** - Εφαρμόστε το καινούριο εξάρτημα καλλωπισμού.
- Εφαρμόστε το πλαίσιο του λεβιέ ταχυτήτων στην προβλεπόμενη υποδοχή του στην κεντρική κονσόλα, ακολουθώντας αντίστροφα τα βήματα αποσυναρμολόγησης.
- (P)** - Encaixar o novo embelezador.
- Encaixar a moldura da alavanca de mudanças no seu alojamento na consola central, na ordem inversa à desmontagem.
- (D)** - Rasten Sie die neue Kappe ein.
- Rasten Sie den Rahmen des Schalthebels in seinem Gehäuse in der mittleren Konsole in umgekehrter Reihenfolge der Demontage ein.
- (NL)** - Monteer de nieuwe bekleding.
- Monteer de omlijsting van de versnellingspookbekleding in de zitting op middelste console, in omgekeerde volgorde als bij het demonteren.
- (CZ)** - Zasadit nový ozdobný prvek.
- Usadit rám rychlostní páky na své místo v centrální konzole v opačném postupu než při demontáži.



SEAT



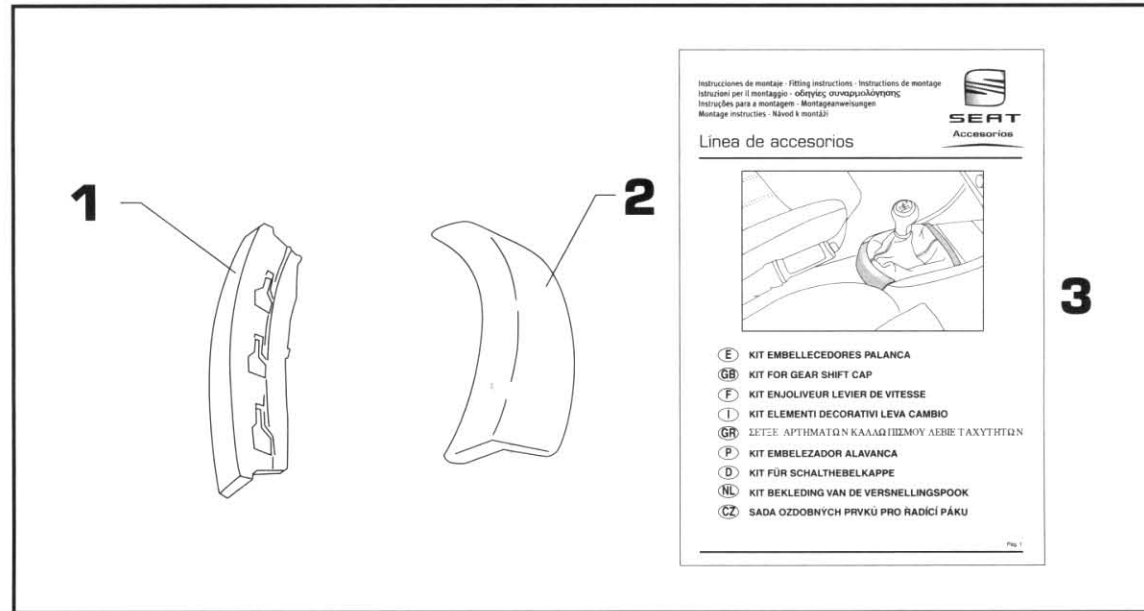
SEAT
Accesorios



- (E)** **KIT EMBELLECEDORES PALANCA**
- (GB)** **KIT FOR GEAR SHIFT CAP**
- (F)** **KIT ENJOLIVEUR LEVIER DE VITESSE**
- (I)** **KIT ELEMENTI DECORATIVI LEVA CAMBIO**
- (GR)** **ΣΕΤ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΛΩΠΙΣΜΟΥ ΛΕΒΙΕ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ**
- (P)** **KIT EMBELEZADOR ALAVANCA**
- (D)** **KIT FÜR SCHALTHEBELKAPPE**
- (NL)** **KIT BEKLEDING VAN DE VERSNELLINGSPOOK**
- (CZ)** **SADA OZDOBNÝCH PRVKŮ PRO ŘADÍCÍ PÁKU**

Línea de accesorios

lista de piezas • parts list • liste de pièces
 lista dei pezzi • ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
 lista de peças • tleieliste • lijst met onderdelen • seznam součásti



Pos.	Denominación	Cantidad	Item	Description	Quality	Pos.	Dénomination	Quantité
1	Marco anterior cubierta de la palanca de cambios	2	1	Face frame for the covering of the gear shift	2	1	Cadre antérieur gainé levier de vitesse	2
2	Marco posterior cubierta de la palanca de cambios	4	2	Back frame for the covering of the gear shift	4	2	Cadre postérieur gainé levier de vitesse	4
3	Instrucciones de montaje	1	3	Fitting instructions	1	3	Instructions de montage	1

Pos.	Definizione	Quantità	Μονάδα	Ονομασία	Ποσότητα	Pos.	Dénominação	Quantidade
1	Cornice anteriore copertura della leva del cambio	2	1.	Εμπρόσθιο πλαίσιο καλύμματος του λεβιέ ταχυτήτων	2	1	Moldura anterior cobertura da alavanca das mudanças	2
2	Cornice posteriore copertura della leva del cambio	4	2.	Οπίσθιο πλαίσιο καλύμματος του λεβιέ ταχυτήτων	4	2	Moldura posterior cobertura da alavanca de mudanças	4
3	Istruzioni per il montaggio	1	3.	Οδηγίες συναρμολόγησης	1	3	Instruções de montagem	1

Pos.	Bezeichnung	Stückzahl	Pos.	Naam	Hoeveelheid	Pol.	Název	Počet Kusů
1	Vorderer Rahmen für die Abdeckung des Schalthhebels	2	1	Voorste gedeelte van de omlijsting van de bekleding van de versnellingspook	2	1	Přední část krytu řadící páky	2
2	Hinterer Rahmen für die Abdeckung des Schalthhebels	4	2	Achterste gedeelte van de omlijsting van de bekleding van de versnellingspook	4	2	Zadní část krytu řadící páky	4
3	Montageanweisungen	1	3	Montage-instructies	1	3	Návod k montáži	1

Línea de accesorios

Instrucciones de montaje - Fitting instructions - Instructions de montage
 Istruzioni per il montaggio - οδηγίες συναρμολόγησης
 Instruções para a montagem - Montageanweisungen
 Montage instructies - Návod k montáži

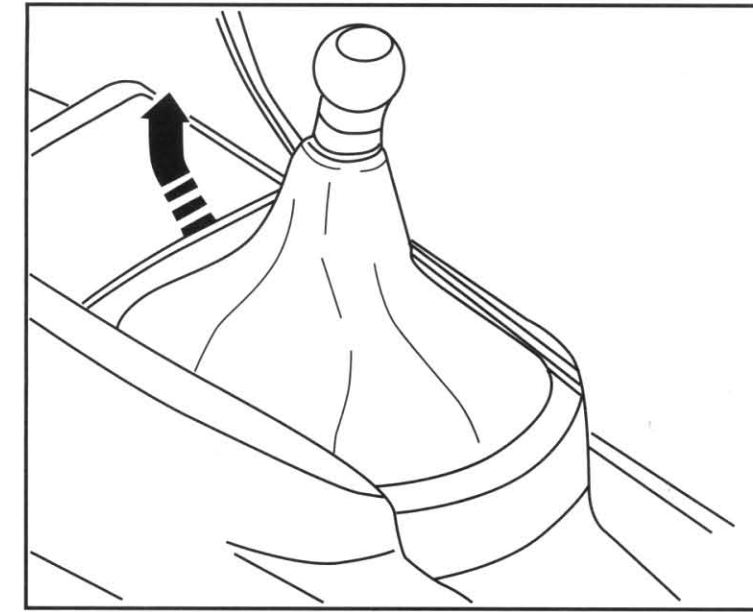


Figura 1

- E** **IMPORTANTE:** Proceso para piezas pintadas.
1.- Limpiar previamente la superficie de polvo y pintarla directamente, no hace falta imprimación.
- GB** **IMPORTANT:** Process for painted parts.
1.- Clean the surface to eliminate dust before painting it directly. No primer is required.
- F** **IMPORTANT :** Processus pour pièces peintes
1.- Bien nettoyer la surface et la peindre directement. Une première couche n'est pas nécessaire.
- I** **IMPORTANTE:** Procedimento per pezzi dipinti.
1. Dopo aver pulito la superficie dalla polvere, dipingerla direttamente, non è necessaria una mano di fondo.
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Διαδικασία για εζαρτήματα με βαφή.
Καθαρίστε προηγουμένως την επιφάνεια τους από τη σκόνη και βάντε τα απευθείας. Δεν χρειάζεται υποστρώμα βαφής.
- P** **IMPORTANTE:** Processo para peças pintadas.
1. Limpar previamente a superfície de pó e pintá-la diretamente, não faz falta imprimação.
- D** **WICHTIG:** Prozess für lackierte Teile.
1.- Entfernen Sie vorher den Staub von der Oberfläche und lackieren Sie diese dann direkt. Ein Grundiermittel ist dafür nicht erforderlich.
- NL** **BELANGRIJK:** Methode voor geverfde onderdelen.
1. Maak eerst de oppervlakte stofvrij en schilder daarna rechtstreeks zonder een laag grondverf aan te brengen.
- CZ** **DŮLEŽITÉ:** Postup u lakovaných součásti.
Předem odstraňte z povrchu prach a přímo lakuje, není potřeba základový nátěr.
- E** Desencajar el marco por la parte anterior, con la ayuda del útil U-30800, y tirar de él hacia delante -flecha-
- GB** Disengage the frame from the front side by means of the tool U-30800, drawing it in forward direction - see arrow.
- F** Déboîter le cadre antérieur à l'aide de l'outil U-30800 et tirer vers l'avant -flèche-
- I** Disincastare la cornice dalla parte anteriore con l'aiuto dell'utensile U-30800 e tirare in avanti -freccia-
- GR** Βγάλτε από τη θέση του το πλαίσιο από το εμπρόσθιο μέρος με τη βοήθεια του εργαλείου U-30800 και τραβήξτε το προς τα μπρος -βέλος-.
- P** Desencaixar a moldura pela parte anterior, com a ajuda do utensílio U-30800, e puxá-lo para a frente - seta
- D** Rasten Sie den Rahmen von vorne mit Hilfe des Werkzeugs U-30800 aus, indem Sie diesen - in Pfeilrichtung - nach vorne ziehen.
- NL** Verwijder de omlijsting van het voorste gedeelte met behulp van gereedschap 30800 en trek eraan in de richting van de pijl.
- CZ** Vyjmout rám tak, že se pevně uchopí zepředu pomocí nářadí U-30800 a táhne se ve směru šipky.

Figura 2

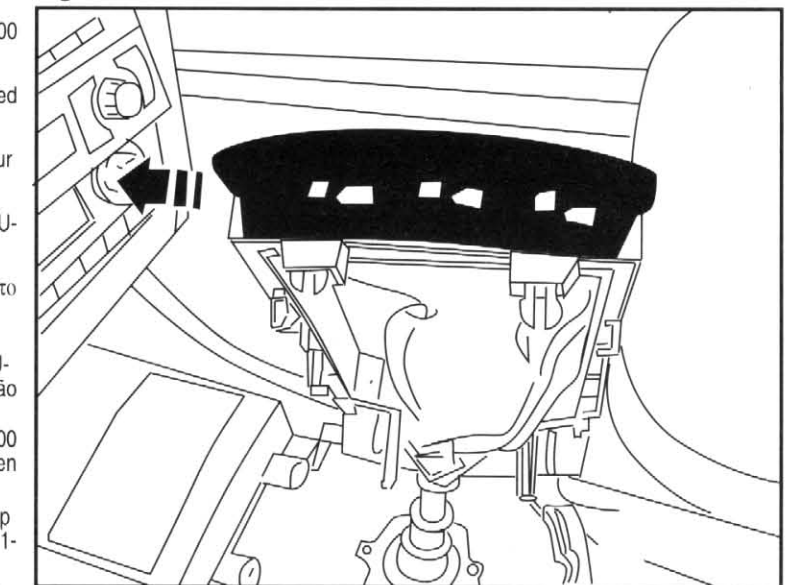


Figura 2

- E** Separar el embellecedor posterior haciendo palanca con el útil U-30800 en los puntos -flecha 1-, y desenchapsando las pestañas -flecha 2-.
- GB** Separate the back fame, using the tool U-30800 as lever in the dotted spots - arrow 1 - and unlatch the guide gib - arrow 2.
- F** Séparer l'enjoliveur postérieur en faisant levier avec l'outil U-30800 sur les points -flèche 1- en dégageant les languettes -flèche 2-.
- I** Staccare l'elemento decorativo posteriore facendo leva con l'utensile U-30800 sui punti -freccia 1- e allentando le linguette -freccia 2-.
- GR** Αποσπάστε το οπίσθιο εξάρτημα καλλωπισμού κάνοντας μοχλό με το εργαλείο U-30800 στα υποδεικνυόμενα σημεία -βέλος 1- και απελευθερώνοντας τα κλιπς -βέλος 2-.
- P** Separar o embelezador posterior fazendo alavanca com o utensílio U-30800 nos pontos - seta 1 - retirando os fixadores do bloco de sujeição - seta 2.
- D** Trennen Sie den hinteren Rahmen ab, indem Sie das Werkzeug U-30800 an den gestrichelt dargestellten Stellen - Pfeil 1 - als Hebel benutzen und die Führungsleiste - Pfeil 2 - ausklinken.
- NL** Maak het achterste gedeelte van de omlijsting los door het met behulp van gereedschap U-30800 op te tillen op de aangegeven punten - pijl 1 - . Op die manier komen de flenzen -pijl 2- uit de gleuven.
- CZ** Vytáhnout zadní ozdobný prvek, přičemž je třeba se zapřít náčiním U-30800 na místech označených šipkou -1- a uvolnit západky -šipka 2-.